

L I C E N Ě N Ā Z M L U V A

uzatvorená podľa § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (ďalej len „**autorský zákon**“) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**zmluva**“)

Čl. 1

Zmluvné strany

1.1 Rozhlas a televízia Slovenska

so sídlom: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
štatutárny orgán: Václav Mika, generálny riaditeľ
IČO: 47 232 480
DIČ: 2023169973
IČ DPH: SK2023169973
bankové spojenie: XXXXXX
číslo účtu: XXXXXX
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Odd: Po, VI č.: 1922/B
/ďalej len „**nadobúdateľ**“ /

a

1.2 CONTINENTAL FILM, s r.o.

so sídlom: Ševčenkova 19, 851 01 Bratislava
štatutárny orgán: Ing. Michal Drobný, konateľ
IČO: 35 730 897
IČ DPH: SK2020210621
bankové spojenie: XXXXXX
číslo účtu: XXXXXX
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, VI č.:1538/B
/ďalej len „**poskytovateľ**“ /

Čl. 2

Predmet zmluvy

- 2.1 Poskytovateľ touto zmluvou udeľuje nadobúdateľovi **výhradnú** licenciu k audiovizuálnym dielam špecifikovaným v Prílohe č.1 tejto zmluvy (ďalej len „**AVD**“), a to na verejný prenos formou terestriálneho vysielania, káblového vysielania a/alebo satelitného vysielania a simultánneho vysielania na území Slovenskej republiky (ďalej len „**licencia**“).
- 2.2 Nadobúdateľ je oprávnený vysielateľ AVD v rámci svojich programových služieb Jednotka a Dvojka ako aj ďalších v budúcnosti vysielaných programových služieb RTVS v súlade s vysielacou štruktúrou nasledovne:
počet vysielaní: **2 vysielania – každé vysielanie vrátane reprízy do 48 hodín**
trvanie licencie: podľa Prílohy č.1 tejto zmluvy.
- 2.3 Poskytovateľ vyhlasuje, že je oprávnený nakladať s licenciou podľa tejto zmluvy a je súčasne oprávnený udeliť súhlas na použitie AVD v rozsahu a za podmienok uvedených v tomto článku.

Čl. 3

Odmena a platobné podmienky

- 3.1 Za udelenie licencie zaplatí nadobúdateľ poskytovateľovi odmenu v celkovej sume **18.600,- €** (slovom: osemnásťtisícšesťsto eur). Celková suma je stanovená bez DPH. Poskytovateľ je platiteľom DPH. K uvedenej sume bude fakturovaná DPH v zmysle platných právnych predpisov.
- 3.2 Dohodnutú odmenu zaplatí nadobúdateľ bankovým prevodom na účet poskytovateľa v dvoch splátkach po dodaní nosičov s rozmnoženinami AVD (ďalej len „nosič s AVD“), a to nasledovne:
1. splátka v sume **6.300,- €** (šesťtisícristo eur) + DPH najneskôr k **30.9.2014**,
 2. splátka v sume **12.300,- €** (dvanásťtisícristo eur) + DPH najneskôr k **31.1.2015**.
- Bankový prevod na účet poskytovateľ bude realizovaný na základe faktúry vystavenej poskytovateľom. Poskytovateľ doručí faktúru do sídla nadobúdateľa 30 dní pred lehotou splatnosti jednotlivých splátok odmeny.
- 3.3 V prípade omeškania nadobúdateľa s úhradou faktúry je poskytovateľ oprávnený požadovať úrok z omeškania v zákonnej výške z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

Čl. 4

Povinnosti a záruky poskytovateľa

- 4.1 Poskytovateľ sa zaväzuje dodať nadobúdateľovi najneskôr jeden mesiac pred stanoveným začiatkom trvania licencie AVD podľa Prílohy č. 1 tejto zmluvy, a to na svoje náklady a nebezpečenstvo vo vysielacej kvalite zodpovedajúcej technickým podmienkam nadobúdateľa, ktoré tvoria Prílohu č. 2 tejto zmluvy. Poskytovateľ odovzdá AVD na externom hardisku. Zmluvné strany sa dohodli, že nadobúdateľ preberie nosiče s AVD na základe Protokolu o odovzdaní a prevzatí.
- 4.2 Poskytovateľ zapožičia nosiče s AVD nadobúdateľovi bezodplatne s tým, že tento si na vlastné náklady vyhotoví alebo si zabezpečí vyhotovenie vlastných rozmnoženín s AVD v počte potrebnom na realizáciu licencie udelené touto zmluvou s tým, že nosiče s AVD prevzaté od poskytovateľa na základe protokolu o odovzdaní a prevzatí vráti poskytovateľovi. Doba zapožičania nosičov s AVD je maximálne 14 dní odo dňa ich prevzatia nadobúdateľom.
- 4.3 Poskytovateľ sa zaväzuje bezodkladne a na vlastné náklady odstrániť nadobúdateľom zistené technické nedostatky/ vady nosičov s AVD.
- 4.4 Poskytovateľ sa zaväzuje dodať nosiče s AVD v dohodnutej minútáži (Príloha č. 1 tejto zmluvy).
- 4.5 Poskytovateľ vyhlasuje a zaručuje, že je oprávnený uzatvoriť túto zmluvu a že je nositeľom všetkých práv na použitie AVD, resp. že nadobudol od oprávnených osôb (autorov, výkonných umelcov, výrobcov záznamov) súhlas – licenciu na použitie a šírenie diel, umeleckých výkonnov a záznamov AVD podľa tejto zmluvy. Zároveň vyhlasuje a potvrdzuje, že vysporiadal všetky nároky nositeľov autorských práv, práv výkonných umelcov a iných oprávnených osôb za použitie ich diel, umeleckých výkonnov a iných predmetov ochrany prináležiace im za použitie a šírenie AVD podľa tejto zmluvy a výrobcov AVD v súvislosti s výrobou a použitím AVD, s výnimkou autorov hudobnej zložky AVD.
- 4.6 Poskytovateľ ďalej vyhlasuje a zaručuje, že nie je viazaný žiadnou inou zmluvou, ktorá by bola v rozpore s právami poskytnutými nadobúdateľovi podľa tejto zmluvy.
- 4.7 Poskytovateľ je povinný poskytnúť nadobúdateľovi hudobnú zostavu, obsahujúcu meno a priezvisko autora hudby, textára, názov skladby, dĺžku použitej hudby v jednotlivých AVD.
- 4.8 Hudobná zostava bude odovzdaná nadobúdateľovi súčasne s nosičmi s AVD v čase podľa bodu 4.1.
- 4.9 Poskytovateľ sa zaväzuje nahradiť nadobúdateľovi v plnom rozsahu škodu, ktorú by mu spôsobil neplnením zmluvných záväzkov prevzatých touto zmluvou. Nadobúdateľ si náhradu škody uplatní samostatnou faktúrou so splatnosťou do 30 dní odo dňa jej vystavenia.

- 4.10 Poskytovateľ na požiadanie bezodplatne dodá nadobúdateľovi propagačné a prezentačné materiály a informácie o AVD (fotografie, diapozitívy, flyery a pod.).
- 4.11 Poskytovateľ sa zaväzuje neposkytnúť licenciu počas trvania licencie inému vysielateľovi so sídlom na území SR v rozsahu práv dohodnutých v tejto zmluve (bod 2.1 tejto zmluvy).

Čl. 5

Povinnosti a záruky nadobúdateľa

- 5.1 Nadobúdateľ sa zaväzuje uhradiť poskytovateľovi odmenu podľa čl. 3 tejto zmluvy.
- 5.2 Nadobúdateľ sa zaväzuje zrealizovať technickú kontrolu nosičov AVD najneskôr v lehote do 14. dní odo dňa ich zapožičania. V prípade neodstrániteľných technických nedostatkov alebo väd nosiča s AVD, je poskytovateľ povinný dodať nadobúdateľovi nové nosiče s AVD bez väd, a to do 14 dní do dňa ich reklamácie.
- 5.3 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že v AVD nevykoná žiadne úpravy/ strihy, ktoré by mohli znížiť umeleckú hodnotu AVD a/ alebo zasiahnuť do jeho podstaty/ obsahu.
- 5.4 Nadobúdateľ je oprávnený vykonať technické úpravy/zmeny, ktoré sú nevyhnutné pre použitie AVD v rozsahu licencie udelenej touto zmluvou; takáto úprava nesmie narušiť podstatu/obsah AVD ani znížiť jeho umeleckú hodnotu, inak možno úpravu vykonať len na základe súhlasu poskytovateľa.
- 5.5 Nadobúdateľ je oprávnený na účely prezentácie/propagácie AVD vysielateľ krátke zvukové alebo zvukovo-obrazové ukážky alebo foršpan AVD, ktorých minútáž v každom jednotlivom prípade nepresiahne tri (3) minúty, a to bez nároku poskytovateľa na odmenu.
- 5.6 Nadobúdateľ je tiež oprávnený na účely prezentácie/propagácie AVD uverejňovať vo všetkých médiách reklamné a propagačné materiály a informácie o AVD dodané poskytovateľom podľa bodu 4. 10 tejto zmluvy.
- 5.7 Nadobúdateľ sa zaväzuje, že nepoužije AVD nad rámec udelenej licencie a neposkytne nosič s AVD, ani inú rozmnoženinu AVD tretej osobe a že bude AVD archivovať so súhlasom poskytovateľa licencie.

Čl. 6

Záverečné ustanovenia

- 6.1 Vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami autorského zákona a súvisiacimi právnymi predpismi.
- 6.2 Akékoľvek zmeny tejto zmluvy môžu byť uskutočnené len po dohode zmluvných strán, v písomnej podobe formou očíslovaných dodatkov, ktoré sa stanú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 6.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 6.4 Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, každá zmluvná strana obdrží po podpise jeden rovnopis.
- 6.5 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade sporov, vyplývajúcich z tejto zmluvy budú tieto prednostne riešiť vzájomnou dohodou a až následne súdnou cestou.
- 6.6 Na právne vzťahy zmluvných strán, vyplývajúce z tejto zmluvy, sa vzťahuje právomoc súdov Slovenskej republiky.
- 6.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli, je prejavom ich slobodnej vôle a na znak súhlasu ju podpisujú.

- 6.8 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:
Príloha č. 1 – Zoznam a špecifikácia AVD
Príloha č. 2 - Technické podmienky nosiča s AVD (rozmnoženiny AVD)

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa.....

za CONTINENTAL FILM s.r.o.:

za Rozhlas a televíziu Slovenska:

.....
Ing. Michal Drobny
konateľ

.....
Václav Míka
generálny riaditeľ

Príloha č. 1 k Licenčnej zmluve

Zoznam a špecifikácia AVD

| Názov | Rok výroby | Minutáž | Trvanie licencie od - do | Odmena |
|--|------------|---------|----------------------------|--|
| Žena v kletke (Keeper of Lost Causes) | 2013 | 97´ | 01.11.2014 – 30.10.2016 | 3.500,- € (slovom: tritisícpäťsto eur) |
| Hlboko (The Deep) | 2012 | 93´ | 01.11.2014 – 30.10.2016 | 2.800,- € (slovom: dvetisícosemsto eur) |
| Pena dní (L'Ecume des Jours) | 2013 | 131´ | 04.07.2015 – 03.07.2017 | 2.800,- € (slovom: dvetisícosemsto eur) |
| Futurologický kongres (The Congres) | 2013 | 122´ | 01.01.2015 – 31.12.2016 | 2.800,- € (slovom: dvetisícosemsto eur) |
| Cudzí obed (The Lunchbox) | 2013 | 104´ | 01.01.2015 – 31.12.2016 | 2.450,- € (slovom: dvetisícštyristopäťdesiat eur) |
| Omar (Omar) | 2013 | 96´ | 01.09.2015 – 31.08.2017 | 2.450,- € (slovom: dvetisícštyristopäťdesiat eur) |
| Pátranie po Sugar Manovi (Searching for Sugar Man) | 2012 | 86´ | 01.02.2015 – 31.01.2017 | 1.800,- EUR (slovom: tisícosemsto eur) |
| Celková suma: | | | | 18.600,- € (slovom: osemnásťtisícšesťsto eur) |
| | | | | |

Príloha č. 2 k Licenčnej zmluve

Technické podmienky digitálnej dodávky AVD.

Odporúčané formáty:

*.MOV :

Kodeky HD: DVCPRO HD, Apple ProRes (422, LT, HQ, 4444)

Rozlíšenia: 1080i50, 1080p25, 720p50, 720p25

Kodeky SD: DV, DVCPRO25, DVCPRO50, Apple ProRes (422, LT, HQ, 4444), MPEG IMX

Rozlíšenia: 720x576 4:3, 720x576 16:9 Anamorphic

Akceptovateľné formáty s výhradami:

(nutné rendrovať => predlžuje výrobu)

*.MOV :

Kodeky HD: H264, MPEG2, MPEG4, JPEG2000

Rozlíšenia: 1080i50, 1080p25, 720p50, 720p25

Kodeky SD: H264, MPEG2, MPEG4, JPEG2000

Rozlíšenia: 720x576 4:3, 720x576 16:9 Anamorphic

*.AVI:

Kodeky SD: DV

Rozlíšenia: 720x576 4:3, 720x576 16:9 Anamorphic

.MPEG/.MPG:

Kodeky HD: MPEG2

Rozlíšenia: 1080i50, 1080p25, 720p50, 720p25

Kodeky SD: MPEG2

Rozlíšenia: 720x576 4:3, 720x576 16:9 Anamorphic

*.MXF:

Kodeky HD: DVCPROHD, AVC Intra (Panasonic P2), XDCAM HD – IMX (Sony)

Rozlíšenia: 1080i50, 1080p25, 720p50, 720p25

Kodeky SD: DV, DVCPRO25, DVCPRO50 (len Panasonic P2), XDCAM – IMX (Sony)

Rozlíšenia: 720x576 4:3, 720x576 16:9 Anamorphic

Neakceptovateľné formáty:

(väčšinou je možné spracovať, ale veľmi výrazne predlžuje výrobu, prípadne nedosahuje požadovanú kvalitu)

*.MOV, *.AVI, *.MPEG/MPG, *.MXF - **INÉ AKO VYŠŠIE ŠPECIFIKOVANÉ**

*.MKV, *.TS, *.M2TS, *.MTS, , *.M2T *.MOD, *.TOD, *.MP4 a iné ...